

Białystok, 23 sierpnia 2024

.....  
(nazwa Zamawiającego)

BRM.272.2.2024  
(znak sprawy)

## **ZAPYTANIE OFERTOWE/OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU\***

**Zapraszam do złożenia oferty na wykonanie ~~roboty budowlanej/dostawy/usługi~~\*, o wartości zamówienia powyżej 25 000 zł netto do kwoty mniejszej niż kwota 130 000 złotych netto**

### **1. Opis przedmiotu zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest usługa tworzenia napisów do nagrań wraz z transkrypcją z posiedzeń sesji Rady Miasta Białystok, w formacie .srt.

Usługa transkrypcji realizowana będzie w oparciu o każdorazowe mailowe zamówienie, złożone przez Zamawiającego na adres e-mail, ze wskazaniem linku do nagrania zamieszczonego na platformie esesja.tv, do którego transkrypcja ma zostać wykonana. Zamawiający deklaruje, że nagrania udostępnione do wykonania usługi będą posiadać dźwięk dobrej jakości i bez wyraźnych zakłóceń (np. echo, szумы, zniekształcenia, dźwięk nakładający się na siebie z kilku mikrofonów). Przewidywana ilość sesji Rady Miasta w okresie trwania umowy – 28. Przewidywana długość trwania jednej sesji Rady Miasta – 5 godz.

Kod CPV - **79550000 – 4** – usługi w zakresie komputerowego maszynopisania, przetwarzania tekstu i powiązanych z nimi komputerowych usług wydawniczych.

2. Termin realizacji zamówienia od dnia podpisania umowy do 31 sierpnia 2026 r.

3. Kryteria oceny ofert 100 % cena

4. Warunki udziału (jeżeli dotyczy)

Z postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający wykluczy Wykonawcę na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

5. Dokumenty wymagane w ofercie:

- 1) formularz ofertowy, stanowiący załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu.
  - 2) pełnomocnictwo - jeżeli ofertę podpisuje pełnomocnik, a pełnomocnictwo nie wynika z dokumentów rejestrowych,
  - 3) dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału (jeżeli dotyczy) - nie dotyczy
  - 4) inne dokumenty (jeżeli dotyczy) – nie dotyczy
6. Oferta winna być sporządzona w języku polskim oraz podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy na zewnątrz.
7. Ofertę sporządza się w formie elektronicznej (podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, lub w formie skanu dokumentów przygotowanych w formie pisemnej lub w formie elektronicznej (podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, lub pisemnie.

8. Ofertę należy przesłać pocztą elektroniczną na adres: brm@um.bialystok.pl do dnia 02./09/2024 r. do godz. 9:00.
9. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
10. Zamawiający po otwarciu ofert ~~prześle pocztą elektroniczną~~/opublikuje na stronie internetowej Zamawiającego w Biuletynie Informacji Publicznej\* informację o złożonych ofertach zawierającą nazwy albo imiona i nazwiska oraz siedziby lub miejsca prowadzonej działalności gospodarczej albo miejsca zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte oraz ceny zawarte w ofertach.
11. Zamawiający przewiduje/~~nie przewiduje~~\* przeprowadzenie negocjacji z wykonawcą, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza.
12. Osobą do kontaktu z wykonawcami jest:  
- Agnieszka Trzeciak, pok. nr 607 tel. 869-6160 e- mail: atrzeciak@um.bialystok.pl
13. Zamawiający odrzuci ofertę w okolicznościach określonych w § 3 ust. 16 Regulaminu udzielania przez Miasto Białystok zamówień publicznych o wartości mniejszej niż kwota 130 000 złotych netto z zastrzeżeniem pkt 15).
14. Zamawiający w toku badania i oceny ofert może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących oferty. W przypadku niekompletności dokumentów wymaganych w ofercie, Zamawiający może wezwać do ich uzupełnienia, a w przypadku oferty najkorzystniejszej, wezwie do ich uzupełnienia.
15. Zamawiający poprawi w treści oferty:
  - 1) oczywiste omyłki rachunkowe i pisarskie,
  - 2) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z treścią ~~zapytania ofertowego~~ lub ogłoszenia o zamówieniu, niepowodujące istotnych zmian w jej treści, jeżeli wykonawca wyrazi zgodę na ich poprawienie,  
- niezwłocznie zawiadamiając o tym wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
16. Zamawiający dokona wyboru oferty wykonawcy, który spełnia wszystkie wymagania określone w ~~zapytaniu ofertowym~~/ogłoszeniu o zamówieniu\*, w oparciu o kryteria oceny ofert, z zastrzeżeniem pkt 17).
17. W uzasadnionych okolicznościach Zamawiający unieważni postępowanie.
18. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród ofert pozostałych w postępowaniu, albo unieważnić postępowanie.
19. Informację o wyniku postępowania Zamawiający ~~prześle pocztą elektroniczną~~/opublikuje na stronie internetowej Zamawiającego w Biuletynie Informacji Publicznej\*.
20. Zamawiający udzieli zamówienia wybranemu wykonawcy na warunkach określonych w projekcie umowy/~~w zleceniu~~\*.
21. W sprawach nieuregulowanych w ~~zapytaniu ofertowym~~/ogłoszeniu o zamówieniu\* zastosowanie mają zapisy Regulaminu udzielania zamówień publicznych, o wartości mniejszej niż kwota 130 000 złotych netto.
22. Informacje o przetwarzaniu danych osobowych (obowiązująca klauzula RODO):

Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L.2016.119, str 1, sprost. Dz. U UE.L.2018.127, str. 2, sprost. Dz. Urz. UE L74 s.35 z 2021 r.), zwanego RODO, informuję, że:

- 1) Administratorem danych jest Prezydent Miasta Białegostoku, Urząd Miejski w Białymstoku, ul. Słonimska 1, 15-950 Białystok;
- 2) W sprawach z zakresu ochrony danych osobowych mogą Państwo kontaktować się z inspektorem ochrony danych: Urząd Miejski w Białymstoku, ul. Słonimska 1, 15-950 Białystok, tel. 85 879 79 79, e-mail: [bbi@um.bialystok.pl](mailto:bbi@um.bialystok.pl);
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu zawarcia umowy na podstawie złożonej oferty oraz na podstawie art. 6. ust. 1 lit. a (w zakresie wskazanym w formularzu ofertowym) w celu dokonania oceny jakościowej oferty np. kwalifikacje i doświadczenie oferenta;
- 4) Dane osobowe mogą być ujawniane wykonawcom oraz osobom zainteresowanym (np. dostęp do informacji publicznej), a także podmiotom przetwarzającym dane na podstawie zawartych umów powiązanych z przedmiotem niniejszego postępowania; administrator w granicach przepisów prawa zapewni poszanowanie prywatności dla osób, których dane zostały zawarte w ofercie;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane:
  - a) przez okres 5 lat liczonych od końca roku, w którym postępowanie zostanie zakończone – w przypadku dokumentacji z postępowania o udzielenie zamówienia;
  - b) przez okres 10 lat liczonych od końca roku, w którym umowa zostanie zrealizowana – w przypadku umów zwartych w postępowaniu o udzielenie zamówienia;
- 6) Przysługuje Pani/Panu prawo do:
  - a) prawo do dostępu do danych, na zasadach określonych w art. 15 RODO;
  - b) prawo do sprostowania danych, na zasadach określonych w art. 16 RODO;
  - c) prawo do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”), na zasadach określonych w art. 17 RODO;
  - d) prawo do ograniczenia przetwarzania, na zasadach określonych w art. 18 RODO;
  - e) prawo do przenoszenia danych, na zasadach określonych w art. 20 RODO.
- 7) Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
- 8) Podanie danych jest dobrowolne, jednakże ich niepodanie skutkować może uznaniem oferty za nieważną, może uniemożliwić Zamawiającemu dokonanie oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz zdolności wykonawcy do należytego wykonania zamówienia, co spowoduje wykluczenie wykonawcy z postępowania lub odrzucenie jego oferty;
- 9) Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

**PREZYDENT MIASTA**

**dr hab. Tadeusz Truskolaski**

(podpis Kierownika Zamawiającego/jego  
Zastępcy/Sekretarza/osoby upoważnionej)

\* *niepotrzebne skreślić*

Załączniki:

1. Formularz oferty
2. Wzór umowy